

Sønderballe Tidende

1. årgang nummer 13 den 28. november 2008

En hilsen fra Cuba.



For et par år siden, medens vi (Annalise og Thorkild) gik og rodede med vores nye hus, rullede Krista og Ejgil en sommerdag lige pludseligt ind på gårdspladsen til "Munkehøj" (Sønderballe Hoved 41) medbringende en stor brun kuvert.

Nogen tid forinden var en person stoppet op ved Krista og Ejgil og spurgt, om De kendte noget til "Munkehøj" og hvem der boede der, for i forbindelse med "noget oprydning" var der dukket nogle gamle papirer op, som havde relation til "Munkehøj".

Enden på samtalen blev, at Krista og Ejgil lovede at aflevere papirerne på rette sted.

Omkring midten af 1800 - tallet beboes "Munkehøj" af familien Møller. Den store brune kuvert indeholdt bl.a. et brev fra en søn, der er sømand ombord på det gode skib "Cybele" fra Aabenraa.

Dyren forlæder Syskendes

Maar jeg maad at lide / En forensdan vinder du
Jone har jeg ikke set / Jone har fers og i sig liden for
mig imod giv du mig / Liden til at blive til...
... og jeg mander ien at jeg er nu god selv om og du
for og ind i den forensdan mig har som jagten i
... og den forensdan og den forensdan og den forensdan
... og den forensdan og den forensdan og den forensdan
... og den forensdan og den forensdan og den forensdan
... og den forensdan og den forensdan og den forensdan
... og den forensdan og den forensdan og den forensdan
... og den forensdan og den forensdan og den forensdan
... og den forensdan og den forensdan og den forensdan

Indforoven fillo's Sids og
Moen Dystri og Siden
Mingatoss og alle gode
... ..

Martin Moller

Cambord gaw Cylbul

6 Juli, 1846

... og
... for
... for
... for
... for

Min jandede
og min
Dulig
for
for

Afskrift af brevet:

Havana, d. 6 Juli (1846)

Kjære forlædne Syskende

Forældre og Syskede og Svigekone, Vi er udgaaet den 8 M(arts), Fra Riegrande, og er ankommet den 20 Juni, til Havane Da vi gik ud fra Riegrande da havde Losen snart sendt os paa grund Da hun hukkede saa haardt, saa vi menede at bunden hafde gaaet ud paa hende og hun blev læk, saa vi mottepumpe 12 Tommer Vand, i 1 T(ime) vi skal nu ligge her i 3 Maanender siden mener vi at faa Fragt til Hamborg, Men vi maae først Køl hale, vi have en god Kaltim og Sýr mad, jeg er nu Kajydt Dreng, Jeg ynsker nok at komme Hjem at tale med de kjære Forældre og Syskinde og Svigerkone og andre gode Venner, en nu en gang, Jeg beder Eder at hilse mine kjere Systre (?) og (?) og Nis Ravn og hans hele Formilie Peder Smedt og min Gumoder Peder Klavsén, Stin Gunder og hun helle Formilie Kjesten Fader og Moder og Nis Tækker og Hans Christian talede jeg med i Hamborg di skal ikke sørge ti det er ikke skidt (?) som Folk sige, derfor bder jeg Eder at blive alle ved det fri(?) mod,

Derfor være hillis Fader og
Moder Sýstri go Broder,
Svigerkone og alle gode
Vende,

Nis Tækker
og
seger ham
tak for dette
plaster hab gaf
mag til min Fod.

Edes
lydig Sýn
Martin Möller
ombord på Cýbele
d. 6 Juli 1846

Min hand er dolig
og min Pen er ogsé
dalig
hels Jens K(yhl)
og
Jörgens Johannis

Kopi af brevet kan ses på Hoptrup Lokalhistorisk Arkiv, der har åben torsdage fra kl. 14 – 16.

Advent

På søndag, den 30. november 2008, bliver det første lys tændt rundt omkring i folks adventskranse.

Ligesom juletræet har adventskransen sine rødder i Tyskland, og kom til Danmark i tiden omkring Første Verdenskrig.

Skikken vandt først indpas i Sønderjylland, og blev rigtig udbredt og populær over hele landet i løbet af 1930'erne og 1940'erne. Dette ses blandt andet af, at det første julemærke efter Anden Verdenskrig netop havde adventskransen som motiv.



Børnerim fra Løjt

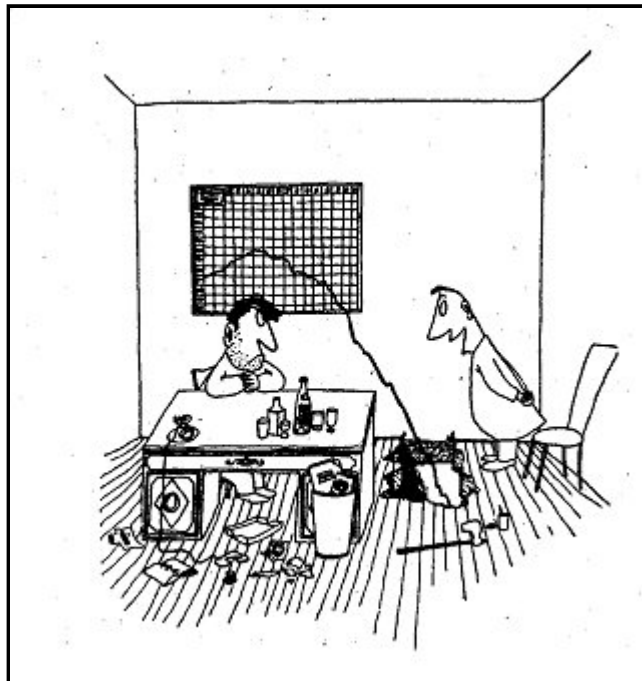
Drej te Ri.f aa køf en Pi.f
Drej te Løjt aa køf en Fløjt
Drej te Mjøs aa køf en Pøls
Drej til Ries aa køf to Gris
Drej til Tingle aa køf to Kringle
Drej til Affenraa aa køf en Skraa

En lykkelig begivenhed

Sønderballe ejerlavs beboerforening har igen fornøjelsen at byde en ny borger velkommen til Sønderballe.
Sabrina og Andreas (Sønderballe Hoved 21) ønskes hjertelig til lykke med deres lille søn.

Finanskrise

Der var en mand, der blev sendt til et fremmed land i en måneds tid for at undersøge dets økonomiske, politiske, samfundsstrukturelle, geografiske og andre forhold.
Da måneden var gået, vendte han hjem og aflagde rapport om, at landet havde noget ualmindelig godt øl. Å, ja!



titi